



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

17/12/2020

Messrs. Hotel Establishments' General Managers

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية المحترمين

Circular No. 72/2020

تعميم رقم 72/2020

Subject: Protection of the Confidentiality of Data and Information Shared with Tourism Establishments

الموضوع: حماية سرية المعلومات والبيانات التي يتم مشاركتها مع المنشآت السياحية

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

Based on the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi's (DCT Abu Dhabi) continual cooperation, coordination and consultation with partners and stakeholders in the Tourism Sector, DCT Abu Dhabi would like to reiterate the need to adhere to the principles of confidentiality, and therefore the following must be observed:

انطلاقاً من حرص دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على التعاون والتنسيق المستمر مع الشركاء والعاملين في القطاع السياحي، فإن الدائرة تود التأكيد على ضرورة الالتزام بمبادئ السرية، وعليه يتوجب مراعاة مايلي:

- Not to divulge or release, through websites, internet, or social media, any documents that contain information related to DCT Abu Dhabi's work without permission from DCT Abu Dhabi.
- It is not permissible for representatives of hotel establishments to disclose any information or discussions that are circulated orally or in writing in these meetings by any of the attendees unless it is authorised by DCT Abu Dhabi and its official channels.

• عدم إفشاء أو إخراج أي أوراق تحتوي على معلومات تتعلق بعمل الدائرة دون إذن من الدائرة، عبر المواقع الإلكترونية أو شبكة المعلومات أو وسائل التواصل الاجتماعي.

• لا يجوز لممثلي المنشآت الفندقية أن يقوموا بالكشف عن أي معلومات أو نقاشات يتم تداولها بشكل شفهي أو مكتوب في تلك الاجتماعات ما لم يتم الإعلان عن ذلك من قبل الدائرة ووفق القنوات الرسمية لديها.

We hope that you will take the necessary measures to ensure the confidentiality of any information or data related to the work of DCT Abu Dhabi and its employees that is circulated in any meetings held by DCT Abu Dhabi, which aim to ensure the improvement of workflow and the implementation of plans set for the optimisation of the tourism sector.

أملين منكم اتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان سرية أية معلومات أو بيانات تتعلق بعمل الدائرة أو موظفيها يتم تداولها في الاجتماعات التي يتم الدعوة إليها من قبل الدائرة من وقت لآخر وذلك ضماناً لتحسين سير العمل وتنفيذ الخطط الموضوعّة للنهوض بالقطاع السياحي بالشكل الأمثل.

Note that DCT Abu Dhabi will not hesitate to take the necessary measures and enforce the law against any party that violates the directives contained within this Circular.

علماً بأن الدائرة لن تتوانى عن اتخاذ الإجراءات اللازمة في حال ارتكاب أية جهة ما يخالف هذه التوجيهات ضمن حدود القوانين والأنظمة المعمول بها.

Thank you for your cooperation.

شاكرين لكم حسن تعاونكم،



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



Handwritten signature in blue ink.